

Gemeinde Puls 21

72. Jahrgang

23. Mai 2013

wittenbach

GZA 9300 Wittenbach



Einladung zur Bürgerversammlung

Montag, 27. Mai 2013, 20.00 Uhr

Inhalt

- 2 Politische Gemeinde
- 6 Primarschule
- 7 Vereinsmitteilungen
- 8 Terminkalender
- 12 Evangelisch-reformierter Kirchkreis
- 14 Katholische Kirchgemeinde
- 16 Pulsmesser
- 27 Impressum

Editorial

Geschätzte Wittenbacherinnen und Wittenbacher

Wie die Zeit läuft! Kaum ist Ostern vorbei, ist es nach einem in diesem Jahr besonders zaghaften Frühling schon wieder Zeit, Sie ganz herzlich zur Frühjahrs-Bürgerversammlung vom 27. Mai 2013 um 20.00 Uhr, in der Aula des Oberstufenzentrums einzuladen. Erst wird Ihnen, geschätzte Mitbürgerin, geschätzter Mitbürger, die Primarschulgemeinde, anschliessend die Politische Gemeinde die bereits publizierten Traktanden zur Diskussion und Abstimmung vorlegen. Wir werden Sie darüber informieren, was in der Zwischenzeit in der kommunalen Politik und in der Verwaltung der Gemeinde Wittenbach und im Schulwesen gelaufen ist.

Zusammengefasst haben wir dies für Sie in den Jahresrechnungen und den Amtsberichten.

Die Politische Gemeinde schlägt Ihnen die Behandlung von drei Traktanden vor: Abnahme der Jahresrechnung 2012, Überführung des Betriebes Alterszentrum Kappelhof in ein unselbständiges öffentlich-rechtliches Unternehmen, und unter dem Traktandum Allgemeine Umfrage werden wir Sie wie üblich über verschiedene Aktualitäten informieren.

Dazu gehören auch die wichtigsten Überlegungen des Gemeinderates zu Gutachten und Antrag betreffend den Teilzonenplan Gewerbe/Industrie «Hofen Süd». Nach dem

Zustandekommen des Referendums wird diese Vorlage am 9. Juni 2013 an der Urne zur Abstimmung kommen. Der Gemeinderat hat sich die vorgeschlagene Einzonung «Hofen Süd» in die Gewerbe-/Industriezone wohl überlegt. Er hat den sorgsamsten Umgang mit Kulturland als wichtiges Kriterium gewertet und ist deshalb froh, dass im Eigen eine Fläche im Ausmass von 42% der geplanten Einzonung in Hofen Süd wieder der Landwirtschaft zurückgegeben werden kann. In Wittenbach steht keine Parzelle mehr für die Entwicklung des einheimischen Gewerbes zur Verfügung, und eine Verdichtung in der bestehenden Gewerbe-/Industriezone ist entgegen anderslautenden Aussagen einfach nicht möglich. Der Gemeinderat teilt das Interesse des Gewerbes an Arbeitsplätzen in Wittenbach und ist überzeugt, dass auch die Bevölkerung einer massvollen Entwicklung des einheimischen Gewerbes offen begegnet. Der Bedarf ist ausgewiesen, und zu einer Zersiedelung führt dieses bereits von Gewerbe-Industrieland umgebene Plangebiet nicht. Es ist vielmehr sehr gut arrondiert und erlaubt jenes massvolle Wachstum, welches das neue Raumplanungsgesetz in keiner Weise verhindern will. Wittenbach hat vielmehr im eigenen und auch im regionalen Interesse für dieses gesellschaftspolitisch und wirtschaftlich unerlässliche Entwicklungspotenzial in der Agglomeration Raum zu bieten. Das Areal an der Arbonerstrasse ist in verkehrs- und raumplanerischer Hinsicht sehr geeignet und entspricht im Übrigen genau den Wünschen eines Teils der heutigen Gegnerschaft für die Entwicklung von Gewerbe und Industrie in Wittenbach entlang der Hauptverkehrsachse im bereits bestehenden Gebiet Hofen.

Geschätzte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, unterstützen Sie den wohlüberlegten, moderaten Entwicklungsschritt, welchen der Gemeinderat Ihnen vorschlägt mit einem JA am 9. Juni 2013 an der Urne.

Ich freue mich, Sie an der Bürgerversammlung zu treffen!

Fredi Widmer, Gemeindepräsident

2

Bürgerversammlungen

Montag, 27. Mai 2013

Primarschulgemeinde

20.00 Uhr, in der Aula des Oberstufenzentrums Grünau

Traktanden

1. Vorlage der Jahresrechnung 2012
2. Bericht der Geschäftsprüfungskommission
3. Allgemeine Umfrage

Politische Gemeinde

ca. 20.30 Uhr, unmittelbar im Anschluss an die Bürgerversammlung der Primarschulgemeinde Wittenbach in der Aula des Oberstufenzentrums Grünau

Traktanden

1. Vorlage der Jahresrechnungen 2012 und des Berichtes der Geschäftsprüfungskommission
2. Gutachten und Antrag des Gemeinderates betr. Überführung des Betriebes Alterszentrum Kappelhof in ein unselbständiges öffentlich-rechtliches Unternehmen
3. Allgemeine Umfrage

Der Stimmausweis wird den Stimmberechtigten durch die Post zugestellt. Es wird ein gemeinsamer Stimmausweis für die Bürgerversammlungen der Primarschulgemeinde und der Politischen Gemeinde verwendet.

Die Unterlagen der Politischen Gemeinde und der Primarschulgemeinde können mit einer dem Stimmausweis beigelegten Bestellkarte bei der Ratskanzlei angefordert werden.

Wer sich bereits als Dauerempfänger(in) der Unterlagen erfassen liess, braucht diese Karte nicht mehr zurückzusenden.

Fehlende Stimmausweise können bis Montag, 27. Mai 2013, 18.30 Uhr, beim Einwohneramt Wittenbach, nachverlangt werden.

Allfällige aus der Mitte der Versammlung gestellte Anträge sind schriftlich niederzulegen und dem Versammlungsleiter abzugeben (Art. 39 Gemeindegesetz).

Ratskanzlei Wittenbach

3

Urnenabstimmung

Sonntag, 9. Juni 2013

Eidgenössische Volksabstimmung

über folgende Vorlagen:

- Volksinitiative «Volkswahl des Bundesrates»
- Änderung vom 28. September 2012 des Asylgesetzes (AsylG) (Dringliche Änderungen des Asylgesetzes)

Kantonale Volksabstimmung

über folgende Vorlage:

- Gesetz über die St. Galler Pensionskasse

Gemeindeabstimmung

über folgende Vorlage:

- Gemeinderatsbeschluss über den Teilzonenplan Hofen Süd

Persönliche Stimmabgabe an der Urne

Sonntag, 9. Juni 2013, 10.00–11.00 Uhr,

Ort: Gemeindehaus

Vorzeitige Stimmabgabe

Am Donnerstag und Freitag vor dem Abstimmungssonntag kann bei der Ratskanzlei, Büro Nr. 303, 3. Etage, Gemeindehaus, während der Bürozeit, vorzeitig gestimmt werden.

Fehlende Stimmausweise und Stimmzettel können bis Freitag, 7. Juni 2013, 17.00 Uhr, beim Einwohneramt bezogen werden.

Briefliche Stimmabgabe – und was Sie dabei unbedingt beachten müssen, damit Ihre Stimme zählt...

1. Ausgefüllte Stimmzettel in das beiliegende Stimmcouvert oder in ein privates Couvert legen. **Ohne Couvert** ist die Stimmabgabe **ungültig**.
2. Erklärung für die briefliche Stimmabgabe auf dem **Stimmausweis unterschreiben**.
3. Couvert mit den Stimmzetteln und den unterzeichneten Stimmausweis in das Fenstercouvert legen, in dem Sie das Abstimmungsmaterial erhalten haben.
4. Letztmögliche Termine für die briefliche Stimmabgabe:
 - **Per Post:** Freitag vor dem Abstimmungssonntag bis zur letzten Leerung des Post-Briefkastens
 - **Einwurf in den Briefkasten beim Gemeindehaus:** am Abstimmungssonntag bis zur Urnenschliessung (11.00 Uhr)
 - **Abgabe an der Urne:** am Abstimmungssonntag bis zur Urnenschliessung

Ratskanzlei Wittenbach

21287

schule für
musik
wittenbach berg muolen hängerscheil

An- und Abmeldungen Musikunterricht für das 1. Semester 2013/2014 (August 2013–Januar 2014)

An- und Abmeldeschluss ist der

31. Mai 2013

Die entsprechenden Formulare können via Musiklehrerinnen und -lehrer bezogen oder von unserer Homepage www.schulefuermusik.ch heruntergeladen werden.

Bitte beachten Sie: Wenn bis zu diesem Datum keine schriftliche Abmeldung erfolgt, so gelten die Schüler für ein weiteres Semester als angemeldet.

Die wesentlichsten Unterrichtsarten und -zeiten sowie deren Tarife finden Sie nachstehend aufgeführt:

Pro Semester

Blockflöte

Gruppenunterricht	15 Minuten pro Teilnehmer	Fr. 160.00
	20 Minuten pro Teilnehmer	Fr. 220.00

Musik und Tanz	55 Minuten pro Teilnehmer	Fr. 120.00
----------------	---------------------------	------------

Instrumentalunterricht (Einzelunterricht)

für Schülerinnen und Schüler

30 Minuten	Fr. 380.00
40 Minuten	Fr. 510.00

Jugendliche	30 Minuten	Fr. 570.00
	40 Minuten	Fr. 760.00

Erwachsene und Auswärtige

30 Minuten	Fr. 960.00
40 Minuten	Fr. 1280.00

Für Jugendliche und Erwachsene werden Unterrichtsabonnemente angeboten, mit welchen die gewählte Unterrichtszeit von 150, 300, 450 oder 600 Minuten individuell in Absprache mit der Musiklehrperson bezogen werden kann.

Grünastrasse 2
9300 Wittenbach
071 292 10 50
musikschule@wittenbach.ch



Regionale Oberstufenschulgemeinde
Grünau, 9300 Wittenbach
Telefon: 071 292 10 40
Mail: ozgruenau@wittenbach.ch

Mittagstisch für das Schuljahr 2013/2014

Wir suchen Familien, welche bereit sind,
zusätzlich ein oder zwei Kinder
an den Mittagstisch einzuladen.

Die Schülerinnen und Schüler sollen die Möglichkeit haben, am Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag den Mittagstisch zu besuchen. Die Entschädigung pro Mittagessen beträgt CHF 12.00.

Gerne nimmt unsere Schulverwaltung Ihre Anmeldung bis am 30. Mai 2013 entgegen. Tel. 071 292 10 40

REG. OBERSTUFENSCHULGEMEINDE
GRÜNAU IN WITTENBACH
Schulrat

21409

21286



Am

**Freitag, 31. Mai 2013
18.30 Uhr**

in der Aula des Oberstufenzentrums Grünau,
Wittenbach, findet das

Gemeindekonzert

statt, an welches wir Sie ganz herzlich einladen.

Lassen Sie sich überraschen von den
Darbietungen unserer Schülerinnen und Schüler.

Eintritt gratis

Grünaustrasse 2
9300 Wittenbach
071 292 10 50
musikschule@wittenbach.ch

4

Bauverwaltung

Grünabfuhr 2013

Grünabfuhr jeweils am Montag gemäss folgender Liste innerhalb des besiedelten Gebiets analog der Kehrtrichterroute, Bereitstellung bis 7 Uhr

- 27. Mai (Abfuhr erst am Nachmittag!)
- 3. Juni
- 17. Juni
- 1. Juli
- 15. Juli
- 12. August
- 26. August
- 9. September
- 23. September
- 7. Oktober
- 21. Oktober
- 4. November

Was wird bei der Grünabfuhr mitgenommen

Kompostierbare organische Abfälle wie allgemeine Gartenabfälle, Unkraut, Gras, Rasenschnitt, Laub, gehäckseltes Grüngut, Schnittblumen, Balkon- und Topfpflanzen ohne Töpfe, dgl.

Die Grüngutmulde im Entsorgungsplatz Werkhof bleibt bestehen, in welche die gebührenpflichtigen Grüngutsäcke weiterhin deponiert werden können.

Für Holzschnitt bis ca. 12 cm Durchmesser wird ein separater, gebührenpflichtiger Häckseldienst durchgeführt (siehe Daten im Abfallkalender).

Richtige Aufbewahrung

Zur Herstellung von Kompost bester Qualität brauchen wir frische, unverdorben Abfälle.

Lassen Sie den Deckel Ihres Behälters vom ersten Tag an immer 5 cm offen, damit keine schlechten Gerüche entstehen können.

Stellen Sie den Behälter so, dass kein Regenwasser eindringen kann.

Richten Sie wenn immer möglich Ihre Gartenarbeit so ein, dass kurz vor der Abfuhr am meisten Grüngut anfällt.

Bereitstellung

Die Sammelcontainer sind separat mit der nötigen Anzahl Gebührenbündel zu versehen.

Das Grüngut darf nur in normierten Containern mit 240 oder 800 Liter Inhalt oder den gebührenpflichtigen Grüngutsäcken bereitgestellt werden.

5

Ungenügend frankierte Container werden nicht entleert.

Gebührentarif für die Gebinde

Grüngutsack (Compo Bag) à 60 Liter	Fr. 2.80
Kosten pro grünem Bündel	Fr. 12.00
➔ Container zu 240 Liter	1 Bündel
➔ Container zu 800 Liter	3 Bündel

Die Grüngutsäcke und Bündel können beim Frontoffice im Gemeindehaus gekauft werden.

Helfen Sie bitte mit, unsere Gemeinde sauber zu halten und stellen Sie den Abfall erst kurz vor der Abfuhr bereit.

Für Ihr wertvolles Handeln danken wir Ihnen bestens und stehen für Auskünfte gerne zur Verfügung.

Abfallberatung: Telefon 071 292 22 44,
bauverwaltung@wittenbach.ch, www.wittenbach.ch

Baubewilligung

Bauherr:	Primarschule Wittenbach, Obstgartenstrasse 20, 9300 Wittenbach
Architekt:	K&L Architekten AG, Obere Berneggstrasse 66, Postfach, 9012 St. Gallen
Objekt:	Sanierung Turnhalle Kronbühl
Standort:	48 / Schulstrasse 4, 9300 Wittenbach

Fernwärme Aktuell

Die Arbeiten an der Heizzentrale und dem Leitungsnetz laufen trotz der schlechten Witterung planmässig voran. Gegen Ende der Kalenderwoche 21 kann der erste Teil der Grünalstrasse zwischen dem Parkplatz Schwimmbad und der Verzweigung Dottenwilerstrasse wieder in beiden Richtungen befahren werden. Somit kann von beiden Seiten zum Freibad und Fussballplatz gefahren werden.

Im restlichen Teil der Grünalstrasse gilt nach wie vor die Einbahnregelung. Dort werden zurzeit die nächsten Hausanschlüsse erstellt.

Wir danken Ihnen für das Verständnis während den Bauarbeiten.

Die Bauverwaltung

Spitexverein WHM



Wittenbach, Häggenschwil, Muolen

Wir pflegen, betreuen und beraten hilfe- und pflegebedürftige Menschen aller Altersgruppen sowie deren Angehörige. Mit unseren Dienstleistungen ermöglichen wir das Wohnen und Leben zu Hause.

Unsere Dienstleistungen: – Krankenpflege
– Hauspflege
– Haushilfe

stehen der gesamten Bevölkerung der drei Gemeinden zur Verfügung.

Mit Engagement unterstützen wir die Betroffenen und die Angehörigen. Unser Bestreben ist es, die Einsätze bedarfsgerecht, qualifiziert und wirtschaftlich zu leisten.

Spitexverein WHM, Industriestrasse 4, 9300 Wittenbach

Telefon: 071 298 45 47

E-Mail: info@spitex-whm.ch

Bürozeiten: Montag–Freitag, 08.00–11.30 Uhr
nachmittags unterschiedlich oder über
Anrufbeantworter

Gratis Blutdruck messen, jeden 1. Montag im Monat während der Bürozeit. Ihre Spende unterstützt unsere tägliche Arbeit.



Primarschule Wittenbach



Klassenorganisation für das kommende Schuljahr

Schulrat und Schulleitung haben sich in den letzten Wochen mit der Planung des kommenden Schuljahres befasst. Die Schulleitungskonferenz hat nun an ihrer letzten Sitzung die neuen Klasseneinteilungen verfügt. Alle betroffenen Familien werden in diesen Tagen schriftlich über die Einteilung ihrer Kinder und die neue Klassenorganisation informiert.

Gerne stellen wir im heutigen Gemeindepuls jene Lehrpersonen vor, welche ab dem Schuljahr 2013/14 neu in unserer Schulgemeinde arbeiten werden.

- Frau **Christine Huber-Fehr** aus St. Gallen arbeitete in den Achtzigerjahren bereits einmal für mehrere Jahre als Unterstufenlehrerin in Wittenbach. Nach einer Baby-pause kehrte sie schrittweise in den Lehrerberuf zurück und vertiefte in den vergangenen Jahren ihre Ausbildung in verschiedenen Bereichen. Sie arbeitete in den letzten Jahren als Lehrerin auf der Basisstufe in Wattwil und freut sich nun, in Zusammenarbeit mit Frau Claudia Hutterli im Schulhaus Steig eine 1. Klasse zu übernehmen.



- Herr **Georg Lanter** aus Goldach ist zurzeit als Mittelstufenlehrer in Henau tätig und besuchte in den letzten Jahren berufsbegleitend einen Vertiefungslehrgang an der Fachhochschule Nordwestschweiz im Bereich der Begabtenförderung. Er suchte sich nun nach 6 Jahren Lehrertätigkeit eine neue Herausforderung und übernimmt im kommenden Schuljahr im Schulhaus Kronbühl die bisherige Klasse von Frau Nadja Rietmann, welche sich beruflich verändern möchte.



6

- Frau **Nina Sonderegger** aus St. Gallen hat nach Abschluss ihrer Ausbildung an der Pädagogischen Hochschule St. Gallen vorerst verschiedene Stellvertretungen übernommen. Im laufenden Schuljahr sprang sie während dem Mutterschaftsurlaub von Frau Claudia Hutterli als Stellvertreterin ein und fand durch ihre gewinnende Art in kurzer Zeit das Vertrauen der ihr anvertrauten Kinder. Sie wurde nun vom Schulrat definitiv als Klassenlehrerin für diese Klasse gewählt, während Frau Hutterli noch ein kleineres Teilpensum in der Klasse von Frau Huber überimmt.



- Auch Frau **Rosalyn Walz** aus Wittenbach absolvierte ihre Ausbildung zur Lehrerin an der Pädagogischen Hochschule St. Gallen. Seit zwei Jahren unterrichtet sie in einem Jobsharing an der Primarschule in Urdorf. Sie freut sich, nun in ihre Heimat zurückzukehren und hier eine Vollzeitstelle anzutreten. Sie wird im kommenden Schuljahr im Schulhaus Kronbühl eine 4. Klasse übernehmen.



Der Schulrat freut sich auf eine gute Zusammenarbeit mit den neugewählten Lehrpersonen und wünscht ihnen heute schon einen guten Start ins neue Schuljahr.

Der Primarschulrat

Online!
www.gemeindepuls.ch

7

Vereinsmitteilungen

Badminton Club

Lust auf Badminton?

2. Badminton-Plauschturnier am

Samstag, 8. Juni 2013, Steighalle Wittenbach

- für alle nicht lizenzierten Spieler/innen ab 18 bis 99 Jahren
- Anmeldung als Mannschaft (bestehend aus mind. 3 Spieler/innen, auch gemischt möglich)
- Alle Mannschaften haben gleich viele Spiele, kein KO-System!
- Startgeld pro Mannschaft (mind. 3 Personen) Fr. 60.–
- Anmeldeschluss Freitag, 24. Mai 2013 (Teilnehmerzahl beschränkt)

Interesse geweckt?

Weitere Informationen und Anmeldung unter:

www.wittenbach.ch

Bike-Team Wittenbach

Wir sind seit April fleissig unterwegs. Ab Mai starten wir jeweils um 18.30 Uhr und treffen uns dazu vor dem Update. Je nach Teilnehmerzahl fahren wir in zwei Gruppen.

Neue passionierte Bikerinnen und Biker sind jederzeit und ohne Anmeldung herzlich willkommen. Auskünfte: Bruno Bischof 071 983 33 94 oder Marcel Rieser 071 298 19 41. Neu möchten wir eine Bike-Plauschgruppe auf die Beine stellen. Diese ist jeweils am Montag unterwegs. Interessiert – dann melde dich bei Bruno Bischof

FDP Wittenbach-Muolen

Im FDP-Netzwerk vom 28. Mai um 19.30 Uhr im Singsaal Steig, Wittenbach, diskutieren wir über neuzeitliche Gemeindeformen. Ist die Einheitsgemeinde das Zukunftsmodell? Prof. Dr. Rolf Dubs wird in seinem Referat moderne und zeitgemässe Gemeindestrukturen vorstellen. Zu diesem Anlass sind alle interessierten Wittenbacherinnen und Wittenbacher herzlich eingeladen. Weitere Infos unter www.fdpwittenbach.ch.

IG Schloss Dottenwil, www.dottenwil.ch

Samstag 25. Mai 14–19 Uhr Maienmarkt mit KunsthandwerkerInnen aus Wittenbach und Umgebung
17 Uhr offizieller Festakt für das 15-Jahr-Jubiläum, Ansprache M. Klöti

Sonntag 26. Mai
10.30 bis 18 Uhr

Maienmarkt, ab 14 Uhr
Finissage der Ausstellung
HobbykünstlerInnen
13–15 Uhr zaubern am Tisch
mit Zauberkünstler Romano

Öffnungszeiten Restaurant:

Samstag 14–23 Uhr

Sonntag 10–18 Uhr

Galerie+Museum:

Samstag 14–20 Uhr

Sonntag 10–18 Uhr

Museum im Schloss:

Permanente Ausstellungen
im ganzen Haus und in der
Remise

Im Nebengebäude:

ab September neue Wech-
selausstellung

Kellergalerie:

9 HobbykünstlerInnen aus
Wittenbach und Umgebung,
bis 26. Mai

Mithelfen? und Freude haben...

info@dottenwil.ch oder 071 298 26 62

Ludothek

Neuheiten in der Ludothek

Es gibt wieder viel Neues in der Ludothek! Wie jeden Frühling haben wir eingekauft. Die Neuigkeiten sind ab sofort ausleihbar. So wartet zum Beispiel ein neuer Formel-1-Go-kart auf sein erstes Rennen oder der neue Puppenwagen auf seine erste Ausfahrt. Ausserdem haben wir unser CD- und DVD-Sortiment erweitert und das Playmobilangebot ergänzt. Diverse neue Gesellschaftsspiele für Gross und Klein liegen ebenfalls auf unserem Neuheitentisch zur Ausleihe bereit. Gerne zeigen wir Ihnen unsere Angebote und freuen uns auf Ihren Besuch. Weitere Infos finden Sie unter www.ludowittenbach.ch

Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl

Heute Donnerstag, 23. Mai 2013, ab 19.30 Uhr, Bauabend an den Anlagen.

Ornithologischer Verein

Sonntag, 26. Mai, 9.00–17.00 Uhr

Kleintierschau beim Schulheim Kronbühl

Einrichten: Samstag, 25. Mai, ab 13.30 Uhr

Ausstellungstiere bringen: Sonntag, 26. Mai, 8.00–8.30 Uhr

Aufräumen: Sonntag, 26. Mai, ab 17.00 Uhr

Samariter-Verein Wittenbach

25./26. Mai Unihockeyturnier, Postendienst

8. Juni RSW in Muolen

9. Juni Frühschoppenkonzert, Postendienst

8

Schützengesellschaft Wittenbach

Freitag, 24. Mai 2013 Vorübung Feldschiessen
17.30–19.30 Uhr
Löseschluss: 18.30 Uhr
Samstag, 25. Mai 2013 Kant. Gruppenmeisterschaft Wil
Gemäss Aufgebot

Senioren-Verein Wittenbach

Tageswanderung (mittel)
Datum: Montag, 27. Mai 2013
Route: Bernhardzell–Dicken–Tannenbergl–Hohfirst–
Sonnenberg–Abtwil
Marschzeit: ca. 3 1/2 Stunden
Besammlung: 8.30 Uhr Bahnhof Wittenbach
(Abfahrt nach Bernhardzell-Dorf um
8.40 Uhr mit Postauto)
Mittagessen: Rest. Hohfirst
Billette: selber lösen
Wettertelefon: A. Korsch Tel. 071 298 31 07 ab 7.30 Uhr

Jass-Nachmittag: 27. Mai, «Kappelhof»

Hock im Kappelhof: 30. Mai, ab 15.00 Uhr

Turnverein STV Wittenbach

22. Unihockeyturnier
Wann: 25. und 26. Mai 2013
Wo: Turnhalle Schulhaus Steig
Damit auch das diesjährige Turnier ein Erfolg wird, sind wir
auf die Grosszügigkeit zahlreicher Sponsoren und Helfer
angewiesen. Herzlichen Dank im Voraus!

Zwirbeltreff

Nächster Zwirbeltreff ist am 28. Mai 2013 zum Basteln.
Wir treffen uns von 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr im Konrad.

Terminkalender

Mai 2013

Datum	Zeit	Anlass	Lokalität	Organisator
23.	14.00–17.00 Uhr	etwas * Nähcafé	Evang. Kirchgemeinde, Vogelherd	etwas * Raum für Ideen
24.	19.00–19.45 Uhr	Abendgottesdienst mit Aufwind und Band	Kirchgemeindehaus Vogelherd	Angebote für Familien, Kinder und Jugendliche der Evang. Kirchgemeinde
25.		Jubiläums-GV des KFB in St. Gallen, Anmeldung direkt KFB	St. Gallen	Frauengemeinschaft
25.–26.		22. Unihockeyturnier	Turnhalle Steig	Turnverein STV Wittenbach
		Maienmarkt der Hobbykünstler auf Dottenwil	Schloss Dottenwil	IG Schloss Dottenwil
26.	09.00–17.00 Uhr	Kleintierschau	Schulheim Kronbühl	Ornithologischer Verein
	10.00 Uhr	Konfirmationsfeier	Kirche Vogelherd	Angebote für Familien, Kinder und Jugendliche der Evang. Kirchgemeinde
	10.30 Uhr	Chrabbelfiir	Kirche St. Konrad	Ökumene der Gemeinde Wittenbach
	11.00–16.00 Uhr	Raiffeisen-Wandertag am Sonntag, 26. Mai 2013	Wittenbach-Häggenschwil	Raiffeisenbank Wittenbach-Häggenschwil

9

Mai 2013

Datum	Zeit	Anlass	Lokalität	Organisator
27.	20.00 Uhr	Bürgerversammlungen Primarschule und Gemeinde	Aula OZ Grünau	Gemeinde/Primarschule
28.	28. Mai 2013	Vereinsreise ins wunderschöne Glernerland		Frauengemeinschaft
	14.00–16.00 Uhr	Blätzwerkstatt	Kirchgemeindehaus Vogelherd	Blätzwerkstatt
	15.00–17.00 Uhr	Zwirbeltreff – Basteln	Kirchenzentrum St. Konrad	Zwirbeltreff
	19.30	FDP-Netzwerk «Moderne Gemeindestrukturen»	Singsaal Schulhaus Steig	FDP Wittenbach-Muolen
29.	09.00–11.00 Uhr	Gedanken am Morgen	evang. Kirchgemeindehaus	Evang. Kirchgemeinde Wittenbach
	10.30–16.00 Uhr (Vormittags mit Anmeldung, nachmittags ohne Anmeldung)	Mütter- und Väterberatung in Wittenbach	Chinderhuus Cavallino	Ostschweizer Verein für das Kind
30.	14.00–17.00 Uhr	etwas * Nähcafé	Evang. Kirchgemeinde, Vogelherd	etwas * Raum für Ideen
31.	17.00–19.30 Uhr	Eidg. Feldschiessen	Schiessanlage Erlenholz	Schützengesellschaft Wittenbach
	18.30 Uhr	Gemeindekonzert Wittenbach	Aula Oberstufenzentrum Grünau	Schule für Musik
	19.15–22.15 Uhr	Jugendgruppe Teens Treff	Kirchgemeindehaus Vogelherd	Angebote für Familien, Kinder und Jugendliche der Evang. Kirchgemeinde

Juni 2013

1.		Fischtag am Fűrwehrweiher	Neuhus	Feuerwehr-Verein Wittenbach
	10.30–12.00 / 14.00–16.30 Uhr	Eidg. Feldschiessen	Schiessanlage Erlenholz	Schützengesellschaft Wittenbach
	13.30– ca. 17.30 Uhr	Vater-Kind-Naturerlebnistag	Treffpunkt: Schiessplatz Erlenholz	Fami – Familie miteneand
	18.00 Uhr	Film and Food mit der Gruppe «Jodamachemer»	Schloss Dottenwil	IG Schloss Dottenwil
2.	09.00–12.00 Uhr	Eidg. Feldschiessen	Schiessanlage Erlenholz	Schützengesellschaft Wittenbach
	10.30–12.00 Uhr	Familiengottesdienst Himmelszeit	Kirche Vogelherd	Angebote für Familien, Kinder und Jugendliche der Evang. Kirchgemeinde

10

Juni 2013

Datum	Zeit	Anlass	Lokalität	Organisator
3.	18.30–20.30 Uhr	Bibelarbeit zur Apostelgeschichte	Ulrichsheim Wittenbach	Bibelwerkstatt
4.	14.00 Uhr	Spiel- und Jassnachmittag	Ulrichsheim	Frohes Alter
5.	13.30–16.00 Uhr nachmittags ohne Anmeldung	Mütter- und Väterberatung in Wittenbach	Chinderhuus Cavallino	Ostschweizer Verein für das Kind
6.	09.30–11.00 Uhr	Rägebogä	evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd	Rägebogä
6.–7.		Bildungstag und DV des SKF in Solothurn, Anmeldung direkt www.frauenbund.ch	Solothurn	Frauengemeinschaft
8.		Erwachsenen-Plauschturnier BC Wittenbach		Badminton Club Wittenbach
9.		Abstimmung		Gemeinde
	10.00–16.00 Uhr	Frühschoppenkonzert	Zentrum Oedenhof	Sportclub 79
11.	15.00–17.00 Uhr	Zwirbeltreff	Kirchenzentrum St. Konrad	Zwirbeltreff
12.	19.30 Uhr	81. Mitgliederversammlung Verein Schulheim Kronbühl	Aula des Schulheims Kronbühl	Verein Schulheim Kronbühl
	14.00–16.00 Uhr nachmittags ohne Anmeldung	Mütter- und Väterberatung in Wittenbach	Chinderhuus Cavallino	Ostschweizer Verein für das Kind
15.	17.00 Uhr	Vernissage Lika Nüssli	Schloss Dottenwil	IG Schloss Dottenwil
16.	09.30–10.45 Uhr	Chinderchile ab 1. Kindergarten	Kirchgemeindehaus Vogelherd	Angebote für Familien, Kinder und Jugendliche der Evang. Kirchgemeinde
	10.00–18.00 Uhr	Glacetag: SVP wirtet auf Schloss Dottenwil	Schloss Dottenwil	IG Schloss Dottenwil
18.		Seniorenausflug	Anzeige im Puls	Frohes Alter
19.	10.30–16.00 Uhr nachmittags ohne Anmeldung	Mütter- und Väterberatung in Wittenbach	Chinderhuus Cavallino	Ostschweizer Verein für das Kind
20.	9.00 Uhr	Messfeier	St. Konrad	Frauengemeinschaft
21.	19.00–19.45 Uhr	Abendgottesdienst mit Aufwind und Band	Kirchgemeindehaus Vogelherd	Angebote für Familien, Kinder und Jugendliche der Evang. Kirchgemeinde
21.–23.		Grümpeli Wittenbach	Sportplatz Grüntal	FC Wittenbach
22.	10.00–12.00 Uhr	Bundesübung	Schiessanlage Erlenholz	Schützengesellschaft Wittenbach
	20.00 Uhr	Konzert Gospelchor Wittenbach	Schloss Dottenwil	IG Schloss Dottenwil
	15.00–20.00 Uhr	Dä schnällscht Wittebacher	Sportplatz Grüntal	FC Wittenbach

11

Juli 2013

Datum	Zeit	Anlass	Lokalität	Organisator
23.	10.00 Uhr	Brunch mit der Bäuerinnen-Vereinigung	Schloss Dottenwil	IG Schloss Dottenwil
25.	14.00–16.00 Uhr	Blätzwerkstatt	Kirchgemeindehaus Vogelherd	Blätzwerkstatt
	15.00–17.00 Uhr	Zwirbeltreff – Bräteln bei schönem Wetter / Schlechtwetter Abschlussfest im Konrad	Kirchzentrum St. Konrad	Zwirbeltreff
26.	10.30–16.00 Uhr nachmittags ohne Anmeldung	Mütter- und Väterberatung in Wittenbach	Chinderhuus Cavallino	Ostschweizer Verein für das Kind

Juli 2013

1.		Singen nach Herzenslust: Volkslieder und alte Schlager	Ulrichsheim	Frauengemeinschaft
2.	14.00 Uhr	Spiel- und Jassnachmittag	St. Konrad	Frohes Alter
3.	13.30–16.00 Uhr (14.30–16.00 Uhr Beratung ohne Anmeldung)	Mütter- und Väterberatung in Wittenbach	Chinderhuus Cavallino	Ostschweizer Verein für das Kind
10.	10.30–16.00 Uhr nachmittags ohne Anmeldung	Mütter- und Väterberatung in Wittenbach	Chinderhuus Cavallino	Ostschweizer Verein für das Kind
13.–14.		Reduzierter Sommerbetrieb / Galerie und Museum geöffnet	Schloss Dottenwil	IG Schloss Dottenwil

**Sie wollen Ihren Anlass
im Terminkalender hinzufügen?**

Gehen Sie an das Seitenende
der Anlässe unter

www.wittenbach.ch



... miteinander Kreise ziehen ...

Evangelisch-reformierte
Tablat

www.tablat.ch/www.jung-schar-wittenbach.ch/www.tt-w.ch
www.blog.FaKiJu.ch.vu

Mai

Donnerstag, 23.

- 12.15 **Mittagstisch:** Anmelden bis Di Abend,
19.00 Uhr, an Daniela Hefti, Tel. 079 307 00 58
14.00 **«etwas» Nähcafé**
20.00 Kantoreiprobe im Kirchgemeindehaus

Freitag, 24.

- 15.00 **Hauptprobe** Konfirmanden in der Kirche
19.00 **«aufwind»** Abendgottesdienst für Jugendliche und Erwachsene im Kirchgemeindehaus

Sonntag, 26.

- 10.00 **Konfirmationsfeier** s. Anzeige
10.30 Chrabbelfiir s. Anzeige

Montag, 27

- 19.45 Gospelchorprobe im Kirchgemeindehaus

Dienstag, 28.

- 19.00 Biblische Wanderung s. Anzeige
19.00 **T-Treff** Raum und Zeit für Menschen, die an ihrer Trauer leiden. Wir treffen uns im St. Konrad.

Mittwoch, 29.

- 09.00 Interkultureller Frauenchor **Keine Probe!**
09.00 «Gedanken am Morgen» s. Anzeige
15.00 **Kul-Tür**
17.30 **K-Treff** 
Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte

Donnerstag, 30.

- 09.30 **«Rägeboge»** Mütter- und Kleinkindertreffen
12.15 Mittagstisch
14.00 **«etwas» Nähcafé**
20.00 Kantoreiprobe im Kirchgemeindehaus

Freitag, 31.

- 06.30 Morgengebete im Kirchgemeindehaus
19.15 Teenstreff im Kirchgemeindehaus

12

Pfarramt: H. Hüsemann 071 298 40 10
Mesmerin: R. Ryser 071 298 40 14
Diakonat: U. Bächtold 071 298 40 13
Katechese OZ: H. Schläpfer 071 298 16 68
Primarschule: S. Zublasing 071 298 51 79
Kinder/Jugend: T. Frischknecht 071 298 40 42

Konfirmation 2013



Die Konfirmanden haben zusammen mit Ihren Leitern ein spannendes Programm vorbereitet. In diesem Jahr wird der musikalische Teil grossgeschrieben. Lassen Sie sich überraschen. Leitung Musik: Andreas Hausammann

"GEDANKEN AM MORGEN"

*Wer nachtragend ist,
hat viel zu schleppen.*



praktische Schritte zur Versöhnung

Mittwoch
29. Mai 2013
9.00 – ca. 11.00
Kinderhort

Evang.-ref.
Kirchgemeindehaus
Wittenbach

Andrea Sorg

- ❖ dipl. Krankenschwester
- ❖ christl. Therapeutin & Heilpraktikerin



13



*Geh in das Land,
das ich dir
zeigen werde!*

**Herzliche Einladung
zum ersten Abend.
Bitte beachten Sie
den Ort des Treff-
punktes!**

Mit Autos fahren wir zum
Tannenberg und machen
eine Rundwanderung.

Mitnehmen: Der Witterung
angepasste Kleidung und
gute Schuhe.

Aus dem Rucksack: Etwas
zum Knabbern und Getränk.

Ich freue mich auf Sie!
U. Bächtold

**Dienstag, 28. Mai 2013
19.00 Uhr
Treffpunkt:
beim Parkplatz Vogel-
herd!**



Abendgottesdienst mit **AUFWIND** für Jugendliche und Erwachsene

 **Freitag, 24. Mai, 19.00–19.45**
Kirchgemeindehaus Vogelherd

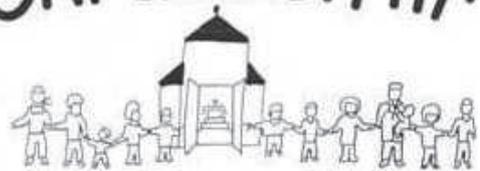
Mit Gott fallsch uf!



Ökumene in der
Gemeinde Wittenbach-Kronbühl

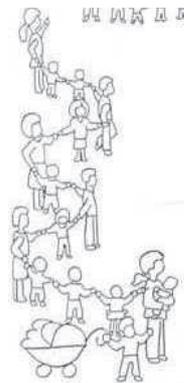


Chunnsch au zur Chrabbelfiir



**Ökumenische Feier für die
Kleinen und ihre Familien
Sonntag, 26. Mai 2013,
10.30 im St. Konrad**

Taufe von Nael Jacob



**Bringt bitte eure
Taufkerze mit!**

Zum anschliessenden Kaffee
und Sirup laden wir Gross und
Klein herzlich ein.



14

Herzliche Einladung zu unseren Gottesdiensten...

Donnerstag, 23. Mai

09.00 Eucharistiefeier, St. Konrad

17.30 Rosenkranz, St. Ulrich

Freitag, 24. Mai

16.30 Wortgottesdienst mit Kommunionfeier,
Kappelhof

Dreifaltigkeitssonntag

Opfer: Brücke – Le Pont, Hilfswerk der KAB

Gedächtnis: Markus Beeler, Agnes Hug, Josef
Eberle-Gnepf, Josef Lehmann-Blessing,
Kurt Schnellmann

Samstag, 25. Mai

18.00 ⇒ Eucharistiefeier gestaltet von der KAB,
St. Konrad
Predigt: Pater Franz Reinelt

Sonntag, 26. Mai

09.30 ⇒ Eucharistiefeier gestaltet von der KAB,
St. Ulrich

Predigt: Pater Franz Reinelt
anschliessend bereitet Irma Diethelm den
Kirchenkaffee

10.30 Chrabbelfiir mit Taufe von Nael Jacob
Rechsteiner, St. Konrad

11.15 Taufe von Joshua Rothenberger und Yanis
Andreas Akermann, Kapelle

Montag, 27. Mai

19.30 Maiandacht in der Unteren Waid, Mörschwil

Dienstag, 28. Mai

19.30 Maiandacht der Frauengemeinschaft
Bernhardzell, Kapelle

Mittwoch, 29. Mai

19.00 Rosenkranz, St. Konrad

Donnerstag, 30. Mai – Fronleichnam

09.00 Eucharistiefeier, St. Konrad

17.30 Rosenkranz, St. Ulrich

Freitag, 24. Mai

16.00 Schnupperabend für zukünftige
Ministranten, Ulrichsheim

19.00 Gott-Welt-Runde, Ulrichsheim

Dienstag, 28. Mai

Frauengemeinschaft: Vereinsreise ins
Glernerland

14.00 Blätzwerkstatt, evang. Kirchgemeindehaus
Vogelherd

19.00 ⇒ T-Treff, St. Konrad

Mittwoch, 29. Mai

17.30 K-Treff, Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte,
evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd

Donnerstag, 30. Mai

20.00 Kirchenchorprobe, Ulrichsheim

Informationen aus der Pfarrei

Zopfverkauf der Ministrant/innen

Wir von der Ministrantengruppe möchten uns bei allen ganz herzlich bedanken, die uns am 11. und 12. Mai einen Zopf abgekauft haben. Wir haben so einen Erlös von 464.– Franken erzielt. Mit diesem Geld möchten wir einen Mini-Ausflug finanzieren.

Ein grosses Dankeschön an dieser Stelle auch an Albert Gätzi, der uns den Zopf Teig für die rund 90 Zöpfe gratis zur Verfügung gestellt hat und der unsern Minis fachmännisch gezeigt hat, wie aus zwei Teigstangen ein schöner Zopf wird.

Die Wittenbacher Minis

KAB-Wochenende, Brücke – Le Pont

Am Samstag/Sonntag, 25./26. Mai, werden die Gottesdienste von der KAB gestaltet. Das Thema lautet «Eltern sorgen für ihre Kinder». Die Kollekte ist für die Entwicklungsprojekte von Brücke – Le Pont bestimmt. Nach den Gottesdiensten können Sie Honig aus dem fairen Handel für Fr. 10.– kaufen. Es sind alle herzlich eingeladen.

Jugendarbeit: Mister X

Am Sonntag, 26. Mai, findet der nächste Mister X – Anlass statt. Wir brauchen dich als Detektiv/in bzw. Fahnder. Die erfolgreiche Jagd endet mit einem gemütlichen Plausch. Wo: St. Gallen, Treffpunkt beim Gallusplatz. Zeit: 18.00 bis 21.00 Uhr. **Anmeldung bis 25. Mai** bei Sonja Billian oder unter www.yesprit.ch.

... und Veranstaltungen

Donnerstag, 23. Mai

20.00 Kirchenchorprobe, Ulrichsheim

15



T-Treff

Der nächste T-Treff ist am Dienstag, 28. Mai, um 19.00 Uhr im Kirchenzentrum St. Konrad und versteht sich als offenes Gesprächsangebot für alle Menschen, die an ihrer Trauer leiden.

Exerzitien für einen Tag in der Unteren Waid

Die Exerzitien finden am Samstag, 1. Juni, von 8 bis 17 Uhr statt und werden von Pater Franz Reinelt geleitet:

- 08.00 Morgengebet
- 08.45 Impuls: Begegnung
- 10.00 Kaffeepause
- 10.30 Impuls: Begegnung
- Zeit der Stille
- 11.30 Mittagsgebet
- 12.00 Mittagessen
- Zeit der Stille
- 14.30 Impuls: Begegnung
- 15.30 Kaffeepause
- Zeit der Stille
- 16.30 Vespergebet und Abschluss

Anmeldezettel liegen in den Kirchen St. Ulrich und St. Konrad auf. Unkostenbeitrag: Fr. 50.00.

Bibelwerkstatt: Von Paulus zu Saulus

Viel hat man in der Bibelforschung über diesen Namenswechsel nachgedacht. Wir tun es auch in der Bibelwerkstatt am Montag, 3. Juni, um 18.30 Uhr im Ulrichsheim. Herzlich willkommen.

Seniorenausflug:

Vom Fürstentum Liechtenstein zum Bodensee

Am Dienstag, 18. Juni, findet der traditionelle Ausflug der Seniorinnen und Senioren statt. Mit dem Car fahren wir durch das herrliche Toggenburg. Am Mittag Halt auf der Alp Malbun. Anschliessend geht's hinunter durch das Rheintal nach Rheineck. Schifffahrt durch das Naturschutzgebiet des alten Rheins und über den See nach Rorschach. Wir werden auf dieser Reise herrliche Ausblicke, wunderbare Landschaften und einfach «Natur pur» erleben!

Wir freuen uns, wenn viele Seniorinnen und Senioren mitreisen! Die Prospekte mit Anmeldeformular finden Sie in den Schriftenständen von St. Ulrich und St. Konrad.

Kath. Pfarramt St. Ulrich und St. Konrad

Dorfstrasse 24, 9300 Wittenbach

Pfarrreibeauftragter: Christian Leutenegger 071 298 30 65
077 479 56 87

Sekretariat: Susanne Humbel-Gann 071 298 30 20
Bürozeiten: Mo bis Do, 9.00–11.00 Uhr, Mo 14.00–16.00 Uhr

Email: c.leutenegger@pfarrei-im-netz.ch
pfarramt.wittenbach@bluewin.ch
www.pfarrei-im-netz.ch

Seelsorgeteam

Franz Reinelt MS Mitarbeitender Priester 071 866 14 24
Sonja Billian Jugendarbeit/OS-Katechese 071 298 07 23
Regula Loher Katecheseverantwortliche 071 298 07 39



Gemeinde
Puls

«Ich bin am Puls»

Ballonbrücke, Pfingstsonntag, 19. Mai 2013

16

«*Die Werbe-Plattform der Region!*»

Gemeinde
Puls



Verteilgebiet Gemeindepuls Wittenbach

Der PULS wird an alle Haushalte, Firmen, und Postfächer in Wittenbach, Kronbühl sowie Bernhardzell, Muolen, Häggenschwil, Lömmenschwil, Freidorf und Berg, Heiligenkreuz und Langgasse verteilt.

Auflage 6800 Exemplare

Inserate-Verkauf

Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St.Gallen
Telefon 071 222 76 36, Fax 071 222 76 40
info@maxsolution.ch

17

FDP Wittenbach-Muolen

FDP sagt Ja zu «Hofen Süd» und den Rechnungen 2012

Letzte Woche hat bei schönem Sommerwetter die Mitgliederversammlung der FDP Wittenbach-Muolen stattgefunden. Dennoch liessen es sich viele FDP-Mitglieder nicht nehmen und sind der Einladung des Präsidenten, Theo Kuster, gefolgt. Unter dem Traktandum Regionale Oberstufenschulgemeinde hat der Schulratspräsident, Georg Gladig, die Rechnung 2012 präsentiert und die Mehraufwendungen von rund CHF 259'000 begründet. Im Anschluss informierte er über die derzeit laufenden Vergabeverfahren im Zusammenhang mit der Sanierung des OZ. Er teilt dazu mit, dass man mit den Kosten im Fahrplan sei.

Die Präsidentin des Primarschulrates, Ruth Keller, konnte eine ausgeglichene Rechnung präsentieren. Zwar konnte im 2012 eine Klasse weniger geführt werden, was eine Besserstellung gegenüber dem Budget ergab. Dieser Betrag wurde jedoch für vom Kanton geforderte Wertberichtigungen bei den Grundstücken Neuhaus und Steig eingesetzt. Die Rechnung der Politischen Gemeinde wurde vom Gemeinderat Christophe Wäspi erläutert. Er erwähnt unter anderem, dass der Steuerertrag der natürlichen Personen stagnierte, obwohl eine Bevölkerungszunahme stattgefunden habe. Demgegenüber habe sich bei den Gewinn- und Kapitalsteuern der Unternehmen eine Besserstellung ergeben. Insgesamt sei die finanzielle Situation der Gemeinde angespannt und sei eine umsichtige Vorgehensweise in der zukünftigen Budgetierung und bei Investitio-

nen zu wählen. Weiter erläutert er die Beweggründe für die Auslagerung des Alterszentrums Kappelhof in ein unselbständiges öffentlich-rechtliches Unternehmen. Die Anträge der beiden Gemeinden wurden einstimmig gutgeheissen.

Im weiteren Traktandum Referendum «Hofen Süd» wurde von Titus Bütler die Vorlage aus Sicht des Gemeinderates vertreten. Er referiert über die verschiedenen, auch bereits im Gemeindepuls aufgelisteten Punkte, aufgrund welcher sich der Gemeinderat klar für eine Einzonung ausspricht. Von den Anwesenden wurde bestätigt, dass die Einzonung für die Weiterentwicklung von Wittenbach und an diesem Ort richtig sei. Es wurde aber auch kritisch hinterfragt und der Wunsch geäussert, den Verkauf der Gewerbeflächen so zu beeinflussen, dass tatsächlich ein Mehrwert für Wittenbach, z.B. in Form von Arbeits- und Ausbildungsplätzen entstehe. Nach eingehender Diskussion sprach sich die Mitgliederversammlung mit einer Enthaltung dafür aus, der Einzonung «Hofen Süd» zuzustimmen.

Als Ergänzung in den Vorstand wurde Ruedi Kircher vorgeschlagen. Er lebt seit rund einem Jahr in Wittenbach, ist aber schon viele Jahre aktives Mitglied der FDP und hat sich an seinem ehemaligen Wohnort in verschiedenen Gremien engagiert. Die Wahl in den Vorstand erfolgte einstimmig.

Text: FDP Wittenbach-Muolen

21315
«Tue Deinem **Körper** etwas **Gutes**
— damit Deine **Seele Lust** hat
darin zu wohnen.»

- Nackenmassage
- Teilmassage
- Ganzkörpermassage
- Hot-Stone-Massage
- Sportmassage

Preis ab Fr. 45.–

Werner Tövishati
eidg. dipl. Masseur & Physiotherapeut

Sichern Sie sich einen Termin unter: 071 298 19 12

FDP
Die Liberalen



FDP-Netzwerk

Moderne Gemeindestrukturen

Dienstag, 28. Mai
19.30 Uhr, Singsaal Schulhaus Steig, Wittenbach

Sind die Wittenbacher Gemeindestrukturen noch zeitgemäss? Ist die Einheitsgemeinde das richtige Zukunftsmodell?

Referat und Diskussion mit Prof. Dr. Rolf Dubs

mehr Infos : www.fdpwittenbach.ch

18



Offizielle Clubinformationen FC Wittenbach

**Fussballclub
Wittenbach**

Meisterschaft Junioren D Junioren 1. Stärkeklasse

Samstag, 25. Mai 2013, 12.00 Uhr, Sportplatz Grüntal, Wittenbach

FC Wittenbach – FC St.Gallen U11

 Juniorensponsor **Raiffeisen Wittenbach-Häggenschwil**
 Im Zentrum 1, 9300 Wittenbach www.raiffeisen.ch
Meisterschaft Junioren C 1. Stärkeklasse

Sonntag, 26. Mai 2013, 13.00 Uhr, Sportplatz Grüntal, Wittenbach

FC Wittenbach – FC Goldach Grp

 Juniorensponsor **Raiffeisen Wittenbach-Häggenschwil**
 Im Zentrum 1, 9300 Wittenbach www.raiffeisen.ch
Meisterschaft 3. Liga Herren

Samstag, 25. Mai 2013, 17.00 Uhr, Sportplatz Grüntal, Wittenbach

FC Wittenbach – FC Romanshorn
Matchballspender **Familie Züllig, Salmsach**
 Hauptsponsor **P&P Autotreff AG**
 Arbonerstrasse 19, 9300 Wittenbach www.ppautotreff.ch

 Trainingsanzüge **Trunz AG** www.trunz.ch

 Trainingstaschen **medfit GmbH** www.medfit.ch
FC Wittenbach

 Wir bedanken uns im Namen der 1. Mannschaft und
 des FC Wittenbach für die Matchball-Spende bei

Familie Züllig, Salmsach


19

OZ Grünau

Musikfieber im OZ Grünau

Dieser Artikel ist allen Schülern und Schülerinnen und natürlich unserer Musiklehrerin Maja Beck gewidmet, welche während des ganzen Jahres für musikalische Highlights im und ausserhalb des OZ sorgen! Macht weiter so, ihr bereichert unsere Schule!



Es ist bemerkenswert, wie viel bei uns in der Schule gesungen und musiziert wird. Die obligatorischen Musikstunden sind nur ein Stück vom OZ-Musikkuchen. Viele Jugendliche treffen sich freiwillig auch ausserhalb der Schulzeit, um gemeinsam Musik zu machen. Ihre Projekte sind stufenübergreifend und geschlechtergemischt. In einigen Gruppen wirken auch «junge Erwachsene» mit, welche die

Schulzeit am OZ bereits hinter sich haben. So z.B. treffen sich vier junge «Männer» zur Gesangsprobe, um als Boyband «Notausgang» dreistimmige Songs zum Besten zu geben. Die gemischte Band Loca People wurde letztes Jahr zum Gastauftritt an ein Zürcher Gymnasium eingeladen. Ihre Proben finden abends statt, da der Schlagzeuger bereits in der Lehre ist. Die Klasse S1d hat letzte Woche den Wettbewerb von X hoch Herz gewonnen. Es galt einen Songtext zum Thema «Gutes tun» zu schreiben. Ihr Preis: Eine professionelle Aufnahme ihres Songs im Tonstudio, welcher dann auf einer CD veröffentlicht wird. Die Freude in der Klasse ist riesig. GreenEye, unser Chor am OZ, umfasst sagenhafte 35 Mitglieder, so viele wie seit Jahren nicht mehr. Er ist ein fester Wert, auf den die Schule immer zählen kann, sei dies an Weihnachtsfeiern, an der Rocknight oder im Musical «Together» der 3.-Klässler. Unsere Stars am OZ sind mit Sicherheit die Mitglieder der 77 Vocalband. Mit ihrem Video zum Song «Low On Air» kamen sie ins Finale des Wettbewerbs von star at school und ihr Beitrag auf youtube wurde mehrere tausend Male angeklickt. Auftritte an der Rocknight, beim Dorffest in Wittenbach, in der AFG- Arena und bei der Gewinnerklasse des Wettbewerbs von start at school waren Höhepunkte dieser Truppe. Wir freuen uns auf die OZ-Music-Night, in der die Jugendlichen das Publikum bestimmt mit ihrem Musikfieber anstecken werden. Natürlich sind auch Sie herzlich zu diesem Anlass am Mittwoch, 12. Juni, um 19.00 Uhr, in der Aula eingeladen.

Text: Mariangela Eggmann, Foto: Maja Beck



www.schetter.ch

Besuchen Sie unsere neue Homepage!

Die zuverlässige Versorgung mit frischem Wasser rund um die Uhr ist für uns eine tägliche Herausforderung. Die Vorräte an sauberem Wasser sind bekanntlich nicht unerschöpflich. Deshalb wird es immer dringender, sie zu erhalten und sparsam damit umzugehen. Unser Unternehmen plant die entsprechenden Anlagen im Industrie- und Wohnbereich. Die attraktive Gestaltung der Nasszellen im Wohnbereich hat heute stark an Bedeutung gewonnen und soll Ökologie und Ästhetik in optimaler Form verbinden.

Max Schetter AG, Romanshornerstrasse 109, 9300 Wittenbach

Max Schetter AG
für Wasser und Wärme



20

Rezept

80-Grad-Forellen



Zutaten

4 Forellenfilets à ca. 120 g
20 g Ingwer
500 g Baby-Spinat
2 Knoblauch
1 rote Chilischote
5 EL Sojasauce
1 EL Mirin (Reiswein)
4 EL Limettensaft
1 EL Zucker
Butter
Salz und Pfeffer
Öl & Sesamöl

Zubereitung

1. 4 Forellenfilets (mit Haut, ohne Gräte, à ca. 120g) waschen, trocken tupfen und quer halbieren. Einen flachen Teller mit 1 EL Butter bestreichen und mit Salz und Pfeffer bestreuen. Die Filets mit der Hautseite nach unten auf den Teller legen. Mit Klarsichtfolie bedecken, dabei die Folie strammziehen und unter dem Tellerrand zusammenziehen. Im vorgeheizten Backofen bei 80 Grad (Gas und Umluft nicht empfehlenswert) auf der mittleren Rille 20–25 Minuten garen.
2. 20 g Ingwer und 2 Knoblauch schälen und fein hacken. 500g Baby-Spinat putzen, waschen und trocknen. 1 rote Chilischote fein hacken. 1 EL Butter im Topf schmelzen und leicht bräunen. Chili, 5 EL Sojasauce, 1 EL Mirin (Reiswein), 4 EL Limettensaft und 1 EL Zucker dazugeben und warm halten.
3. 2 EL Öl und 1 TL Sesamöl in einer Pfanne erhitzen. Knoblauch und Ingwer darin andünsten. Spinat zugeben und zusammenfallen lassen. Mit Pfeffer und Sojasauce würzen. Die Fischfilets mit dem Spinat auf Tellern anrichten und mit der Sauce beträufelt servieren.

21

Baseballclub Wittenbach Vikings

Baseball an der Primarschule Wittenbach

In den vergangenen Wochen konnten über 150 SchülerInnen in der Turnstunde etwas Baseball schnuppern. Chris Zehnder von den Wittenbach Vikings führte die jungen Talente in die Geheimnisse dieser in der Schweiz eher unbekannteren Sportart ein.

Die zahlreichen SchülerInnen gingen mit viel Respekt in die etwas spezielle Turnstunde. Baseball verlangt ziemlich viel Geschick und ein gut ausgeprägtes Koordinationsvermögen, um den verhältnismässig kleinen Ball zu treffen. Das exakte und gleichzeitig schnelle Werfen an die richtige Base erfordert ein hohes Konzentrationsvermögen und schnelle Reflexe. Und um rechtzeitig an das nächste Base zu gelangen, ist Schnelligkeit und das richtige Einschätzen der Spielsituation entscheidend.

Die vielen Kids kümmerten sich schlussendlich nicht darum, was nun theoretisch gute Voraussetzungen sind, um erfolgreich Baseball zu spielen. Sie hatten einfach Spass. Und sie zeigten sich zusammen mit den involvierten Lehrern am Schluss der Turnstunde begeistert von dieser Sportart. Einer Wiederholung dieser erfolgreichen Aktion im nächsten Jahr steht nichts im Weg. Und das Erfreuliche ist, dass sich bereits einige der hoffnungsvollen Talente entschlossen haben, diese Sportart an einem Training der Wittenbach Vikings noch etwas genauer unter die Lupe zu nehmen.

Text: Urs Zehnder



Blättern Sie jetzt online im Puls!

www.gemeindepuls.ch

22

SP Wittenbach

Stellungnahme zu den Geschäften der Wittenbacher Bürgerversammlung

Zu den Finanzen

Die Jahresrechnung schliesst mit einem Fehlbetrag ab, der mit ca. 1.3 Mio. Franken um ca. 0.55 Mio. Franken tiefer liegt als budgetiert. Die Besserstellung ergibt sich v.a. aus dem Minderaufwand für Abschreibungen beim Alterszentrum Kappelhof im Umfang von 0.76 Mio. Franken.

An der Informationsveranstaltung der Gemeinde im Vorfeld der Bürgerversammlung wurde aufgezeigt, dass die Gemeinde im nächsten Planungszeitraum von ca. 10 Jahren gegenüber dem entsprechenden zurückliegenden Zeitraum mit deutlich mehr Investitionen zu rechnen hat. Dies liegt daran, dass in den letzten 10 Jahren viel zu wenig investiert wurde. Ein Hauptgrund dafür ist, dass man den Steuerfuss wiederholt senken wollte. Die SP hat sich als einzige Partei jedesmal zur Wehr gesetzt, allerdings ohne Erfolg. Die Konsequenzen zeigen sich jetzt mit aller Deutlichkeit.

Zur Ausgliederung des Alterszentrums Kappelhof

Die Ausgliederung in ein unselbständiges öffentlich-rechtliches Unternehmen wird mit vermehrter Transparenz bei der Jahresrechnung begründet. Die SP stimmt dieser Zielsetzung zu und geht davon aus, dass sich für den Betrieb, die Betreuung der Bewohnerinnen und Bewohner und insbesondere auch für die Anstellungsbedingungen des Personals dadurch keine Änderungen und keine Nachteile ergeben.

SP Wittenbach, Ursula Surber

PHYSIOTHERAPIE Dagmar Puchalka Ich bin umgezogen!

Dipl. Physiotherapeutin,
Krankenkassen- anerkannt

Ab sofort: Zelgstr. 8, 9300 Wittenbach
Praxis: 071 298 01 11
Natel: 079 344 89 41

21-424



20937

Brigitte Scacchi-Wyss

dipl. Uhrmacherin und Goldschmiedin
Sturzbüchelstrasse 14 • 9300 Wittenbach

Voranmeldung erwünscht: Tel. 071 290 03 15
Reparatur-Service von Uhren und Schmuck



FREI HOF
BRAUEREI & HOFSTUBE

Vo Ärbet, Gsang ond Liebi

Eine musikalische Lesereise mit

Philipp Langenegger & Company

begleitet vom Jodelchörl Alpsteinblick, Abtwil



Donnerstag, 30. Mai 2013

Beginn: 20.00 Uhr

Saalöffnung: 19.00 Uhr

Eintritt: CHF 28.00

Jugendliche bis 16 Jahre: CHF 20.00

Reservationen: Tel. 071 364 13 04 oder info@freihofag.ch

Informationen: www.hatili.ch

FREI HOF AG
BRAUEREI UND HOFSTUBE
FLAWILERSTRASSE 46
CH-9201 GOSSAU

TEL +41 (0)71 385 34 34
FAX +41 (0)71 385 34 38

INFO@FREIHOFAG.CH

WWW.FREIHOFAG.CH

21-427

Ohne Licht – keine Sicht

20855



Romanshornstr. 57, 9303 Wittenbach, Tel. 071 292 30 60, Fax 071 292 30 61

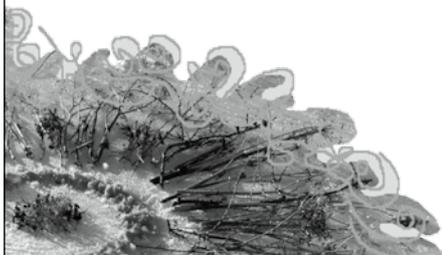
23

Lebe deine Kreativität!

Hast du Freude am Malen und Gestalten?
Ich stelle dir mein Atelier, div. Farben und Materialien,
mein Fachwissen und meine Begleitung zur Verfügung.

Ohne Vorkenntnisse ist der Einstieg jederzeit möglich!
Reserviere deinen Atelier-Platz: Tel. 071 534 86 32

Termine **31. Mai, 7. und 28. Juni, 5. und 26. Juli**
weitere Termine www.kunstundnatur.ch
Zeiten 13.30–16.00 Uhr
(jeweils zwei Freitagnachmittage im Monat)
Preis pro Nachmittag inkl. Grundmaterial:
Fr. 45.– (10er-Abo: Fr. 400.–)



- Kunst- & Ausdruckstherapie
- Malthherapie
- Naturorientierte Prozessbegleitung
- Offenes Atelier
- Klangreisen
- Trommelkreis
- Jahreskreisfeste

kunst & natur

Atelier Sandra Dinger

www.kunstundnatur.ch

Betten 2, 9300 Wittenbach

Tel. 071 534 86 32 oder 076 572 07 40

sandra.dinger@kunstundnatur.ch



21413

Gemeinde Wittenbach

Infoveranstaltung vor der Bürgerversammlung

Fredi Widmer begrüßte die interessierten Bürger in der Aula zur Information vor der Bürgerversammlung. Als erstes berichtete Georges Gladic, Präsident der Regionalen Oberstufe, über den Stand der bevorstehenden Sanierung. Am 1. Juli wird der Umzug ins Container-Dorf auf dem Parkplatz beim Quartier Neuhus stattfinden. In den kommenden 9 Monaten wird die Sanierung durchgeführt. Ruth Keller, Präsidentin der Primarschulgemeinde, erklärte, dass das Baugesuch der Turnhalle Kronbühl auf die Innensanierung reduziert wurde und anfangs Juni bis in die Herbstferien saniert werden soll. Das die langfristige Investitionsplanung betreffende Projekt für Schul- und Sportraum im Grüntal, wurde auf Grund der besorgniserregenden finanziellen Aussichten gestoppt. Neue Vorschläge werden diskutiert und weitere Informationen folgen. Gemeindepräsident Fredi Widmer erklärte das um Fr. 550'000 bessere Jahresergebnis 2012. Er verglich die wichtigsten Punkte der Jahresrechnung mit 2011. Der Steuerertrag konnte trotz grösserer Einwohnerzahl nicht gesteigert werden. Das durchschnittliche Investiti-

onsvolumen betrug von 2000 bis 2009 Fr. 4,1 Mio./Jahr. Die vorgesehenen Fr. 5,6 Mio./Jahr werden für Wittenbach schwer zu finanzieren sein, führte Fredi Widmer aus. Von den neu geplanten Investitionen von Fr. 60 Mio. über 8 Jahre, hatten die Bürgerinnen und Bürger Investitionen von über Fr. 20 Mio. (Sanierung OZ Fr. 14,4 Mio., Sanierung Turnhalle Kronbühl Fr. 2,5 Mio. und Sportstätten Grüntal von Fr. 2,9 Mio.) zugestimmt. Die Gemeinden werden nun Lösungen suchen und über das weitere Vorgehen informieren. Dabei seien die S-Bahn, die Pflegefinanzierung und die Tendenz des rückläufigen Steuersubstrates entscheidende Faktoren, gemäss Widmer. Im Weiteren informierte er über das Alterszentrum Kappelhof in eine unselbständige öffentlich rechtliche Unternehmung, den Wärmeverbund, sowie den neuen 1/4 Std.-Takt-Fahrplan Richtung St.Gallen. Der langfristig ausgerichtete Richt- und Zonenplan entspreche dem neuen Raumplanungsgesetz. Die Umzonung folgender Gebiete: Bächi in WG4, Eigen in Landwirtschaft, Grüntal und der Bau der Sportanlage sind vom Kanton bestätigt worden. Hofen Süd wurde als neues Gewerbeland ausgearbeitet und vom Gemeinderat aus Überzeugung als moderater Vorschlag zur Umzonung empfohlen.

Text: Alexander Furer

24

Vorinformation Schloss Dottenwil

Maienmarkt 25./26. Mai

Markt von Kunsthandwerker/innen von Wittenbach und Umgebung

Samstag, 14.00 Uhr bis 19.00 Uhr
Sonntag, 10.30 Uhr bis 18.00 Uhr
Auskunft: 071 298 28 60 (Rohrer)

Geniessen Sie an zwei Tagen ein Marktleben auf dem Schlosshügel von Dottenwil. Lassen Sie sich anregen für eigenes Werken oder freuen Sie sich am Gekauften. Mehrere Aussteller führen ihr Handwerk an den Markttagen vor. Es wird gewoben, geklöppelt, getöpft; Körbe, Quilts, Glasschmuck und Patchwork entstehen.

Zusätzlich wird der diesjährige Maienmarkt mit einem Flohmarkt der Museumsgesellschaft Wittenbach bereichert. Der Verkehrsverein Wittenbach VVV verpflegt Sie an diesem Wochenende. Erleben Sie unterhaltsame, unbeschwertere Tage in bunter Ideenvielfalt und mit einem reichhaltigen Angebot.

Am Samstag, 25. Mai, um 17.00 Uhr findet der Festakt statt:
15 Jahre Interessengemeinschaft Schloss Dottenwil
Festansprache: Martin Klöti, Regierungsrat

Wir heissen Sie herzlich willkommen:
IG Schloss Dottenwil
Museumsgesellschaft Wittenbach
Verkehrsverein Wittenbach VVV



www.dottenwil.ch

25. Mai
26. Mai



Samstag 14 bis 19 Uhr
Sonntag 10.30 bis 18 Uhr

Markt von KunsthandwerkerInnen von Wittenbach und Umgebung

2 Tage Marktleben – inkl. Flohmarkt der Museumsgesellschaft

Am Samstag, 25. Mai, um 17 Uhr:

Festakt 15-Jahr-Jubiläum

Festansprache:

Regierungsrat Martin Klöti

Sonntag, 26. Mai, 13–15 Uhr:

Zauberei am Tisch mit Romano

Wir heissen Sie herzlich willkommen:
IG Schloss Dottenwil,
Museumsgesellschaft Wittenbach und
Verkehrsverein Wittenbach VVV

21410

Aktuelle Ausstellung
HobbykünstlerInnen
Finissage:
26. Mai ab 14 Uhr

Bei Park- und Hagelschäden direkt zum Fachmann.



carrosserie plankl ag

clever ausbeulen ohne lackieren

arbornerstrasse 43
ch-9300 wittenbach
telefon 071 290 22 02
telefax 071 290 22 04
mobile 078 735 01 84

www.plankl.ch
info@plankl.ch

20894

21193

www.grasso.ch
Grasso Optik • 9001 St.Gallen • 071 223 56 66

GRASSO
seh comfort

Spenglerei, Sanitäre Installationen, Umbauten, Neubauten, Reparaturservice

für Küche, Bad, Dusche, WC, Ablaufreinigung, Wasserhahnreparaturen ...

Telefon 071 298 55 47



Brüllhardt

Gebrüder Brüllhardt AG | Romanshornerstrasse 92 | 9300 Wittenbach
Fax 071 298 55 62 | info@bruellhardt.ch | www.bruellhardt.ch

20854

25

CVP Wittenbach

Zustimmung für Bürgerversammlung und zu Hofen Süd

Der Parteivorstand hat die Anträge des Gemeinde- und Primarschulrates für die Bürgerversammlung vom 27. Mai 2013 detailliert beraten. Er sagt JA zu den Anträgen der Politischen Gemeinde und der Primarschulgemeinde.

Lob verdienen die sehr informativ und klar gegliederten Amtsberichte. Es wurde sehr genau budgetiert und diese Zahlen praktisch überall eingehalten. Die Abweichungen sind im Rahmen, mit Ausnahme von nicht beeinflussbaren Faktoren, wie dem grossen Minderertrag der Steuern der natürlichen Personen (fast 1 Mio.). Die Ursachen hierfür gilt es zu eruieren.

Kappelhof: Es ist Aufgabe der Gemeinden, Plätze zur Verfügung zu stellen für die Pflege von betagten Menschen. Das

wird die Gemeinde weiterhin machen – mit dem geplanten Ausbau der Alterswohnungen sogar noch umfangreicher. Die buchhalterische Ausgliederung erhöht die Übersichtlichkeit erheblich, was zu 100 Prozent positiv ist.

Dem CVP-Vorstand ist klar, dass sowohl Landwirtschaft wie Gewerbe für unsere Gemeinde wichtig sind. Nach Abwägung aller Fakten hat sich der Vorstand einstimmig für die massvolle Erweiterung der Gewerbezone am Standort Hofen Süd entschieden. Dieser ist direkt an der vielbefahrenen Arbonerstrasse gelegen und bereits an drei Seiten durch Bauten eingegrenzt – stellt also eine sinnvolle Verdichtung des Ortszentrums dar. Im Gegenzug werden 1,2 ha Grünfläche beim Eigen freigegeben.

Die CVP ist überzeugt, dass mit dieser Umzonung neue Arbeitsplätze und Lehrstellen entstehen werden sowie manche Pendlerfahrt wegfällt.

Text: CVP Wittenbach

Blättern Sie jetzt online im Puls!

www.gemeindepuls.ch



21429

Raiffeisen Wandertag am Sonntag, 26. Mai 2013

Geniessen Sie tolle Ausblicke auf den Bodensee und den Alpstein. Auf unserem Raiffeisen Weg mit Weitsicht, zwischen den beiden Bankstandorten begrüßen Sie unsere Mitarbeiter beim Aussichtspunkt 602. Die Festwirtschaft ist von 11 bis 16 Uhr offen.

Auskunft über die Durchführung erteilt die Telefon-Nummer 1600 oder unsere Homepage - Wanderkarten bei uns erhältlich

Raiffeisenbank Wittenbach-Häggenschwil
wittenbach-haeggenschwil@raiffeisen.ch
www.raiffeisen.ch/wittenbach-haeggenschwil

W
 Weg mit Weitsicht

RAIFFEISEN

26

Was ist meine Briefmarke wert?

Sie haben eine Briefmarkensammlung zu Hause und wissen nicht, was sie wert ist und was Sie mit ihr machen sollen?

Wir von der Philatelisten-Vereinigung St. Gallen können Ihnen helfen!

**Kurs über Briefmarken**

Wo: Rest. Hirschen Wittenbach

Wann: Donnerstag, 13. Juni 2013, 18.00 bis ca. 19.30 Uhr

Der Kurs ist kostenlos, Anmeldung erforderlich
Ernst Konrad, Tel. 071 298 35 02 oder E-Mail: fam.konrad@bluewin.ch

21412

Erwin Hauser Gipsergeschäft, Wittenbach

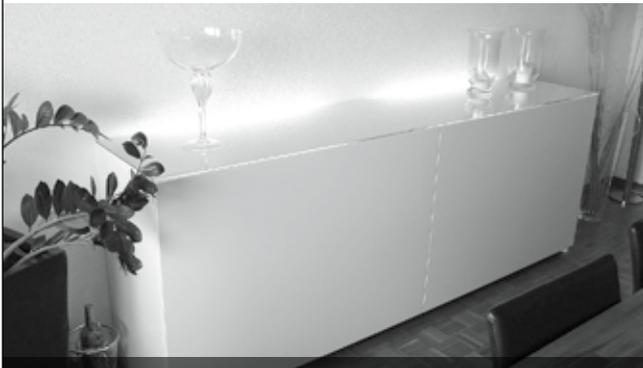
Verputzarbeiten, Gipsarbeiten, Umbauten,
Renovationen und Reparaturen

Tel. 071 298 40 48 Natel 079 423 33 35

20966

**SCHREINEREI
BOCK**

Ihr Schreiner.



Referenzen: www.bock.ch

Schreinerei Bock AG
9402 Mörschwil
Telefon 071 868 70 70

21195

20874



HOLZBAUTECHNIK AG
T 071 298 18 18
info@holzbau-technik.com

PARKETTATELIER AG
T 071 298 30 39
info@parkettatelier.com

FASSADENTECHNIK AG
T 071 298 18 19
info@fassaden-technik.com

Wittenbach . St.Gallen . Eschen FL



Arbonerstrasse 45
CH-9300 Wittenbach

DieHausbauer.com

Impressum

**Amtliches Publikationsorgan
der Gemeinde Wittenbach**

wittenbach

**Herausgeber**

Gemeindeverwaltung, Ratskanzlei Wittenbach
Dottenwilerstr. 2, 9300 Wittenbach, Tel. 071 292 21 11, Fax 071 292 22 29
ratskanzlei@wittenbach.ch, www.wittenbach.ch

Verlag

Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St. Gallen
Erscheint wöchentlich in Wittenbach und Umgebung/Auflage 6800 Ex.

Inserate, Beilagen, Abonnements

Inserateschluss Dienstag, 10 Uhr
Petra Fürer, Claudio Studerus
Tel. 071 222 76 36, Fax 071 222 76 40, info@maxsolution.ch

Redaktion

Redaktionsschluss Montag, 17 Uhr
Alexander Fürer

Layout

Aline Künzle, Martina Häusermann

Titel

Marcel Soldat / Gemeinde Wittenbach

Einsender unaufgeforderter Zusendungen sind für deren Inhalt und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe des Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden.

www.gemeindepuls.ch

ISSN 1660-0444

Blättern Sie jetzt online im Puls!

www.gemeindepuls.ch

27

Ökumenische Gemeinde Wittenbach

Pfingstaktion Ballonbrücke

Zum diesjährigen Pfingstfest haben sich die Verantwortlichen der Evangelischen und der Katholischen Kirchgemeinde etwas Besonderes einfallen lassen. Um das Gemeinsame in unserem Christentum und zum Fest des Heiligen Geistes zu veranschaulichen, wurde das Projekt einer Ballonbrücke von der Kirche Vogelherd zur Kirche St.Ulrich für diesen Pfingstsonntag realisiert.



Start Kirche Vogelherd: von links: Regula Loher, Christian Leutenegger und Henning Hüsemann

Gemeinsam mit den Seelsorgeteams und weiteren Helferinnen und Helfern wurde die Schnur mit den zahlreichen Ballons vom Vogelherd zum Ulrichsberg installiert. Nach einer Stärkung im Ulrichsheim waren alle im Sinne der ökumenischen Gastfreundschaft zu einem katholischen Gottesdienst herzlich eingeladen. Dazu sang der katholischen Kirchenchor



Ankunft St.Ulrich



unter der Leitung von Dagmar Marxgut vier spezielle Lieder. Die Gemeinschaft der Besucher hatte auch einige Gelegenheiten zum Singen unter Führung der Orgelbegleitung durch Organist Martin Engesser. Nach der feierlichen Messe waren alle zum Apéro im Ulrichsheim eingeladen.

Fotos: Bernadette Hug, Text: Niklaus Fürer

Dipl.-Ing. FUST
Und es funktioniert.

**Rundum-Vollservice mit
Zufriedenheitsgarantie**

5-Tage-Tiefpreisgarantie	Schneller Reparaturservice
30-Tage-Umtauschrecht	Testen vor dem Kauf
Schneller Liefer- und Installationservice	Haben wir nicht, gibts nicht
Garantieerlängerungen	Kompetente Bedarfsanalyse und Top-Beratung
Mieten statt kaufen	Alle Geräte im direkten Vergleich

Infos und Adressen: 0848 559 111 oder www.fust.ch

Ihr Spezialist für alle Elektrohaushaltgeräte!

nur 399.-
statt 699.-
**Sie sparen
43%**

Geschirrspüler
BOSCH
SKS 60E02
• Ganz einfach zu bedienen mit Drehwahlschalter
• EU-Label A+B
Art. Nr. 132757

nur 399.-
Hammer-Preis

Waschmaschine
PRIMOTECQ WA 710 E
• Einfache Bedienung mit Drehwahlschalter und Tipptasten
• EU-Label A+C
Art. Nr. 103001

nur 199.-
statt 399.-
-50%

Gefrierbox
NOVAMATIC
TF 051-IB
• Diese sparsame Gefrierbox passt in jede Ecke
Art. Nr. 107522

Exklusivität FUST

GARANTIE 2 JAHRE

GARANTIE 2 JAHRE

34 Liter Nutzinhalt

GARANTIE 2 JAHRE

28



Kleintierschau OV Kronbühl-Wittenbach

Sonntag, 26. Mai, 9.00–17.00 Uhr

beim Schulheim Kronbühl

- Festwirtschaft
- Streicheltiere
- Tombola
- Musik mit **Tony-Live**

Bei jeder Witterung/Eintritt frei
Herzlich willkommen
beim Ornithologischen Verein!

21408



Mondaine-SBB-Uhr ab Fr. 180.–
Bei uns erhältlich

Ihr Uhrmacher in St.Gallen
für Armband- und Grossuhr-Reparaturen

P. Trott, dipl. Uhrmacher
Spisergasse 38, Telefon 071 222 39 79

Gratis Abhol- und Lieferservice
Ihrer Grossuhr (Raum Wittenbach)
Batterie-Wechsel Fr. 12.– (Montag geschlossen)

20860

JA zum Teilzonenplan Hofen Süd

am 9. Juni 2013



Wir sind dafür:
Gewerbeverein,
CVP, FDP, SVP, BDP

**Arbeitsplätze und Lehrstellen
am richtigen Ort!**

Überparteiliches Komitee «JA zum Teilzonenplan Hofen Süd»

Gewerbeverein Wittenbach: Heidi Riklin, Präsidentin, Andreas Eigenmann, Christoph Bernhardsgrütter, Remo Trunz, Beat Schmid, Heinz Jakob, Stefan Ruckli, Max Schetter; **FDP Wittenbach:** Theo Kuster, Präsident, Reinhard Rüesch; **CVP Wittenbach:** Hansruedi Stübi, Präsident, Carlo Frei; **SVP Wittenbach:** Markus Brunner, Präsident, Paul Kamm; **BDP Wittenbach:** Urs Schnelli, Präsident

Weitere Informationen zur Abstimmung www.wittenbach.ch

21322



Landi
FÜRSTENLAND AG
9300 Wittenbach
Telefon 071 298 37 28
www.landifuerstenlandag.ch



Freitag, 24. Mai und Samstag, 25. Mai 2013

Sonnenbräu Degustation!

Unser Angebot

- **25 %** auf alle Sonnenbräu Biere!



Öffnungszeiten: Mo - Fr 08.00 - 18.30 Samstag 08.00 - 17.00 Uhr

21411